

## Projet « Héritage et partage de langages culturels »

### Séances consacrées à

### *Portraits d'écrivains au théâtre et dérives de la transmission : hommage, réécriture, détournement*

- Février et Mai 2016 –

### APPEL À COMMUNICATIONS

Université de Lorraine : CLSH, Nancy, pôle TELL (Culture Patrimoine, Identité)  
Laboratoire de recherche (EA 7305) : LIS (Littératures, Imaginaire, Sociétés)

Comité d'organisation : L. Denooz, R. Monteil et F. Fix (contacts),  
G. Bongiorno, E. Chaarani, M. Guiraud, L. Nyingone

Si le théâtre s'est largement emparé de l'autobiographie voire de l'autofiction (Sarah Kane, Pascal Rambert) en se nourrissant du jeu emprunté au one man show (Philippe Caubère) ou à la performance, la question de la possibilité d'une *biographie* théâtrale mérite encore d'être posée. Les contraintes du texte théâtral et de sa restitution scénique (temps de la représentation, structure dialogique entre autres) semblent d'emblée peu compatibles avec le récit biographique, son souci d'exhaustivité, de vérification scrupuleuse des sources, de mise à jour des influences artistiques, culturelles et civilisationnelles... Que dire alors du *Kafka*, pièce de l'écrivain autrichien Franzobel appuyée en grande partie sur la correspondance entre Kafka et Felice, mais également innervée d'un comique farcesque résolument outrancier ? du *Borges* de l'Argentin Rodrigo Garcia qui rejoue de façon grinçante – et ratée - la scène de la rencontre en un grand écrivain et un lecteur admiratif ? De *Emmanuel Kant* de Thomas Bernhard qui fait basculer l'entreprise biographique vers la fiction et la réécriture d'une vie ? Le théâtre semble là donner à la vie vécue cette « seconde chance » de la fiction, cet « irréel du passé » dont parle Georges Gusdorf à propos des écritures de soi et que des écrivains ici offrent à d'autres écrivains, comme une digression en forme d'hommage irrévérencieux, de déchaînement ludique ou de règlement de comptes avec le modèle devenu personnage.

Les séances du projet « Héritage et partage de langages culturels » qui seront consacrées aux *Portraits d'écrivains au théâtre et dérives de la transmission : hommage, réécriture, détournement*, en Février et Mai 2016 (la date exacte sera précisée en fonction du calendrier annuel en vigueur), auront pour objectif de :

- a) cerner la question du choix et de la transmission des modèles
- b) illustrer les interactions entre les dimensions esthétique, éthique et épique, et identifier les modalités et les enjeux artistiques, culturels et civilisationnels de postures adoptées par des « créateurs » qui se situent de fait entre admiration et contestation, adaptation et prise de position y compris par le pastiche ou la recomposition fictionnelle (à condition que le modèle d'origine soit un écrivain ayant existé, ce qui exclut du corpus des œuvres comme celles d'Ibsen)
- c) mesurer la médiation entre « création artistique » et « discours culturel » dans les œuvres de « porteurs culturels » qui, en mêlant « reflet » et « réflexion », témoignage et proposition, contribuent sans doute à l'élaboration d'un « socle culturel commun » susceptible de prendre en considération les multiples échanges qui l'alimentent avant d'en nourrir d'autres à son tour. C'est la raison pour laquelle toutes les études sur toutes aires géographiques et linguistiques, comme toutes périodes d'écriture seront bienvenues.

- Les propositions de communications comportant les coordonnées institutionnelles et personnelles des candidats doivent être adressées à [florence.fix@univ-lorraine.fr](mailto:florence.fix@univ-lorraine.fr), [rachel.monteil@univ-lorraine.fr](mailto:rachel.monteil@univ-lorraine.fr) et [laurence.denooz@univ-lorraine.fr](mailto:laurence.denooz@univ-lorraine.fr) avant le 1<sup>e</sup> Mars 2015
- Les décisions du conseil scientifique ainsi que le calendrier précis seront transmis en juin 2015
- Une publication papier et/ou en ligne des articles retenus est à l'étude

#### Comité scientifique :

Claire Badiou-Monferran (Langue française)  
 Nassima Berkouchi (Langue, Littérature et Civilisation arabophones)  
 Giorgia Bongiorno (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Pérette-Cécile Buffaria (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Elsa Chaarani (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Laurence Denooz (Langue, Littérature et Civilisation arabophones)  
 Paul Dirx (Littérature française)  
 Florence Fix (Littérature française)  
 Gianmarco Gallotta (Langue et Littérature italiennes modernes et contemporaines)  
 Patrizia Gasparini (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Charlotte Giacomelli (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Michèle Guiraud (Langue, Littérature et Civilisation portugaises)  
 Lucie Kempf (Langue, Littérature et Civilisation russes)  
 Yannick Llored (Langue, Littérature et Civilisation espagnoles)  
 Priscilla Luzi (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Rachel Monteil (Langue et Civilisation italiennes)  
 Lea Nyingone (Littérature arabe francophone, Littératures comparées)  
 Jennifer Petitjean (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Laura Toppan (Langue, Littérature et Civilisation italiennes)  
 Giovanni Pietro Vitali (Onomastique littéraire, Littérature néoréaliste)

#### Bibliographie :

Florence Fix, Frédérique Toudoire-Surlapierre (éd.), *L'autofiguration dans le théâtre contemporain. Se dire sur la scène*, Dijon, EUD, 2011.  
 Georges Gusdorf, *Lignes de vie, les écritures du moi*, Paris, Odile Jacob, 1991.  
 Vincent Jouve, *L'effet-personnage dans le roman*, Paris, PUF, 1998.  
 Françoise Simonet-Tenant (éd.), *Le propre de l'écriture de soi*, Paris, Téraèdre, 2007.  
 Revue *Théâtre Public* N°205, 2012 : *Entre-deux : du théâtral et du performatif*.